

---

## HFX30 Series

TERMOVENTILATORE CERAMICO  
CERAMIC FAN HEATER  
RADIATEUR SOUFFLANT CÉRAMIQUE  
KERAMIKHEIZER

KERAMISCHE VENTILATORKACHEL  
TERMOVENTILADOR CERÁMICO  
TERMOVENTILADOR CERÂMICO

КЕРАМИКО АЕРОТӨЕРМО  
КЕРАМИЧЕСКИЙ ТЕРМОВЕНТИЛЯТОР

КЕРАМИКАЛЫҚ ЖЫЛЫТУ ЖЕЛДЕТКІШІ  
КЕРАМІЧНИЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

TERMOVENTILÁTOR KERÁMIA ELLENÁLLÁSSAL  
TEPLOVZDUŠNÝ KERAMICKÝ VENTILÁTOR

KERAMICKÝ TEPELNÝ VENTILÁTOR  
TERMOWENTYLATOR CERAMICZNY

KERAMIKKVIFTEOVN

KERAMISK VÄRMEFLÄKT

KERAMISK VARMLUFTBLÆSER

KERAAMINEN TUULETINLÄMMITIN

KERAMIČKI TERMOVENTILATOR

KERAMIČNI VENTILATORSKI KALORIFER

КЕРАМИЧЕН ТЕРМОВЕНТИЛЯТОР

TERMOVENTILATOR CERAMIC

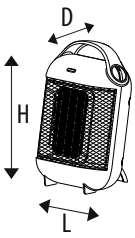
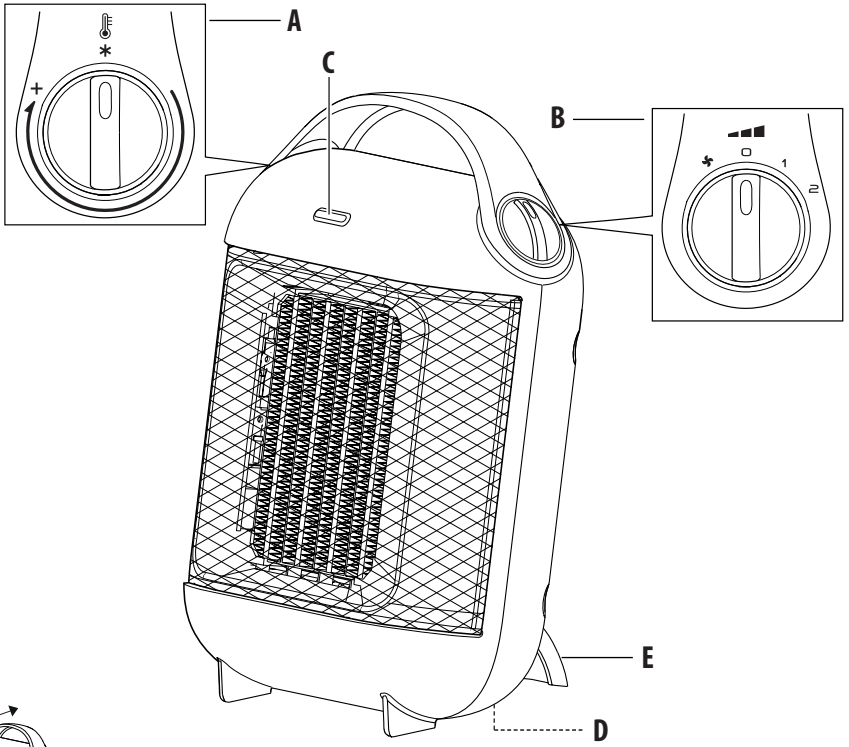
SERAMİK ISITICI VANTİLATÖR

مروحة حرارية سيراميكية



---

**DeLonghi**



|          |                   |
|----------|-------------------|
| (DxLxH): | 137x192x270mm     |
| ~        | 220-240 V ~ 50 Hz |
|          | 1800W             |
| ■        | 1.3 Kg            |

## IT DESCRIZIONE

- A Termostato**  
"+": massima temperatura ambiente  
"✳️": funzione antigelo
- B Selettore di funzioni**  
"✳️": funzione ventilazione  
"0": OFF  
"1": potenza minima  
"2": potenza massima
- C Lampada spia**
- D Interruttore antiribaltamento (solo in alcuni modelli)**
- E Supporto pieghevole**

## EN DESCRIPTION

- A Thermostat**  
"+": maximum ambient temperature  
"✳️": frost prevention mode
- B Function selector**  
"✳️": fan mode  
"0": OFF  
"1": minimum power operation  
"2": maximum power operation
- C Indicator light**
- D Tip over switch (certain models only)**
- E Foldable support**

## FR DESCRIPTION

- A Thermostat**  
"+": température ambiante maximale  
"✳️": fonction hors gel
- B Sélecteur de fonctions**  
"✳️": fonction ventilation  
"0": OFF  
"1": puissance minimale  
"2": puissance maximale
- C Lampe témoin**
- D Interrupteur anti-basculement (seulement sur certains modèles)**
- E Pied repliable**

## DE BESCHREIBUNG

- A Thermostat**  
"+": maximale Raumtemperatur

- "✳️": Frostschutzfunktion
- B Funktionswählschalter**  
"✳️": Lüfterfunktion  
"0": OFF  
"1": niedrigste Leistungsstufe  
"2": höchste Leistungsstufe
- C Kontrolllampe**
- D Kippsicherungsschalter (nur bei einigen Modellen)**
- E Klappständer**

## NL BESCHRIJVING

- A Thermostaat**  
"+": maximale omgevingstemperatuur  
"✳️": antivriesfunctie
- B Functieschakelaar**  
"✳️": ventilatiefunctie  
"0": OFF  
"1": minimaal vermogen  
"2": maximaal vermogen
- C Controlelampje**
- D Kantelschakelaar (alleen bij sommige modellen)**
- E Uitklapbare steun**

## ES DESCRIPCIÓN

- A Termostato**  
"+": temperatura ambiente máxima  
"✳️": función antihielo
- B Selector de funciones**  
"✳️": función ventilación  
"0": APAGADO (OFF)  
"1": potencia mínima  
"2": potencia máxima
- C Indicador luminoso**
- D Interruptor antivuelco (solamente en algunos modelos)**
- E Soporte plegable**

## PT DESCRIÇÃO

- A Termóstato**  
"+": máxima temperatura ambiente  
"✳️": função anti-gelo
- B Selector de funções**  
"✳️": função de ventilação  
"0": OFF

- "1": potência mínima  
"2": potência máxima
- C Luz piloto**
- D Interruptor anti-viragem (apenas em alguns modelos)**
- E Suporte dobrável**

## EL ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

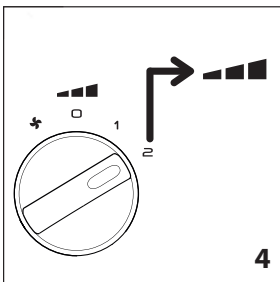
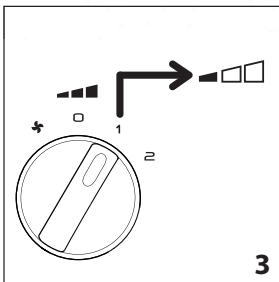
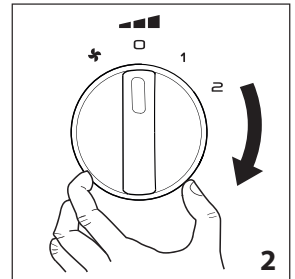
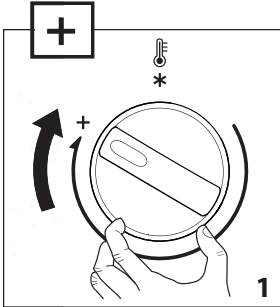
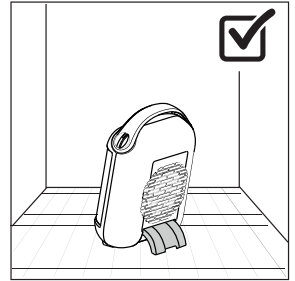
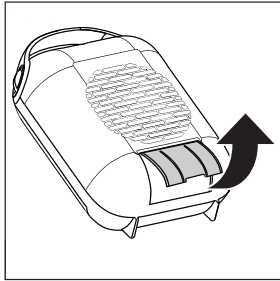
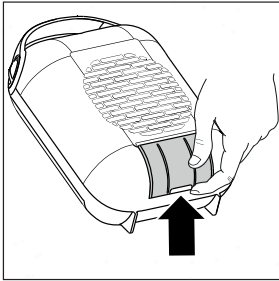
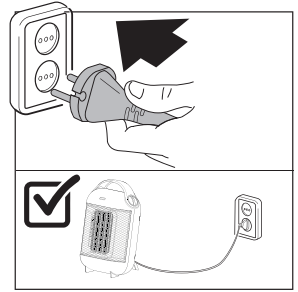
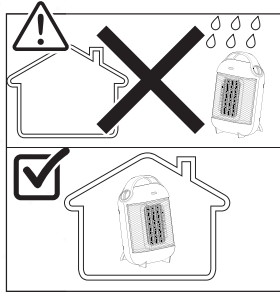
- A Θερμοστάτης**  
"+": μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος  
"✳️": λειτουργία απόψυξης
- B Επιλογέας λειτουργιών**  
"✳️": λειτουργία αερισμού  
"0": OFF  
"1": ελάχιστη ισχύς  
"2": μέγιστη ισχύς
- C Ενδεικτική λυχνία**
- D Διακόπτης ανατροπής (μόνο σε ορισμένα μοντέλα)**
- E Πτυσσόμενο στήριγμα**

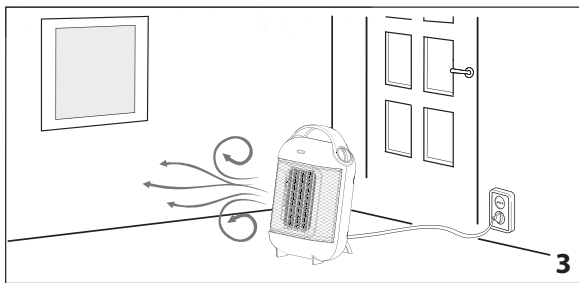
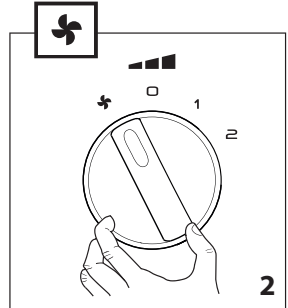
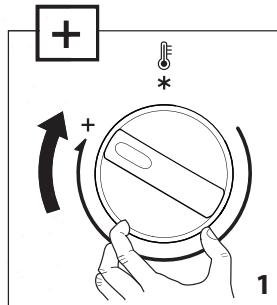
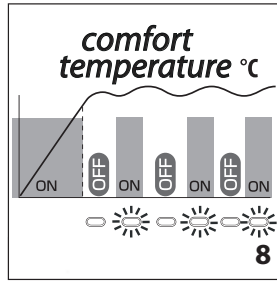
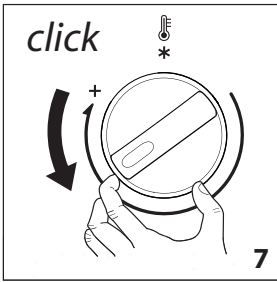
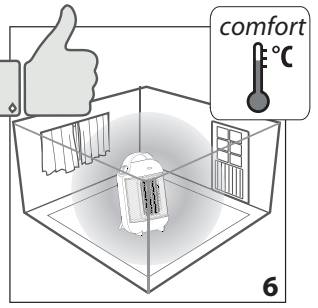
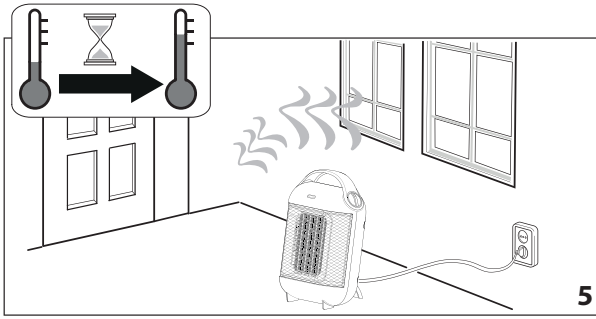
## RU ОПИСАНИЕ

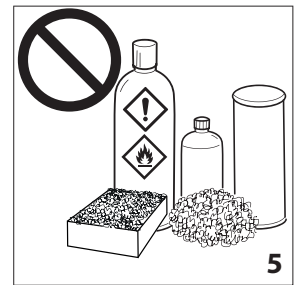
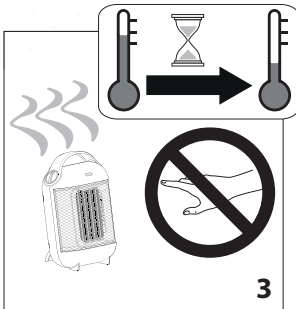
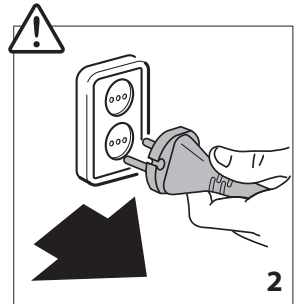
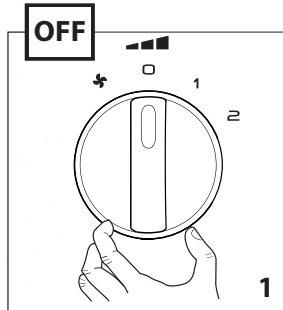
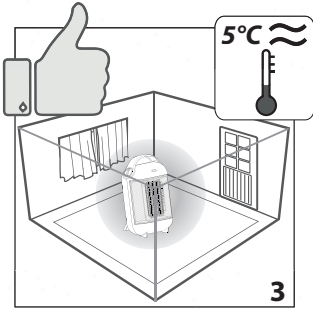
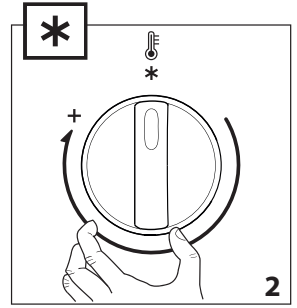
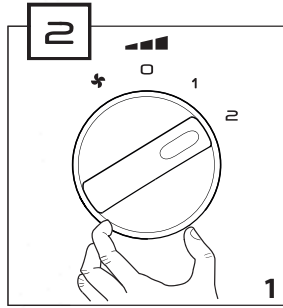
- A Терморегулятор**  
"+": максимальная температура окружающей среды  
"✳️": функция предотвращения замерзания
- B Переключатель функций**  
"✳️": функция вентилятора  
"0": ВЫКЛ (OFF)  
"1": минимальная мощность  
"2": максимальная мощность
- C Индикаторная лампа**
- D Переключатель защиты от переворачивания (только для определенных моделей)**
- E Складная опора**

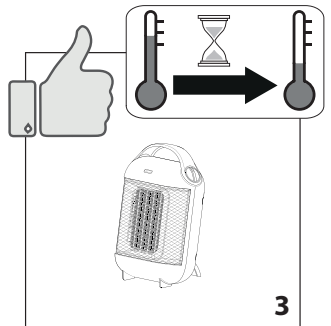
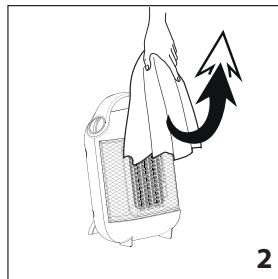
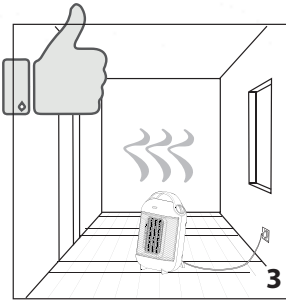
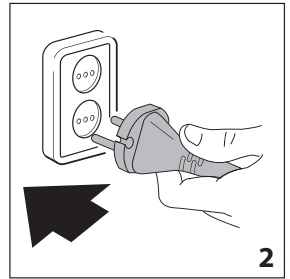
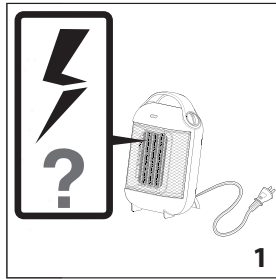
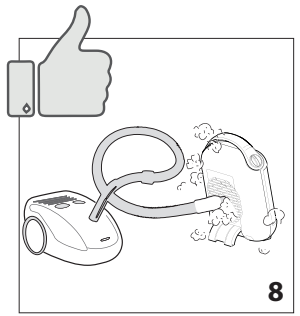
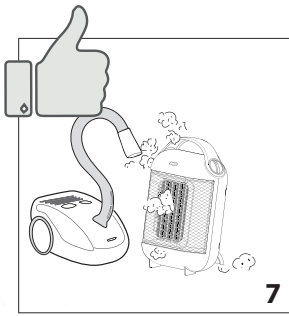
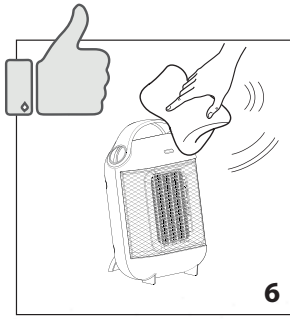
## KZ СИПАТТАМА

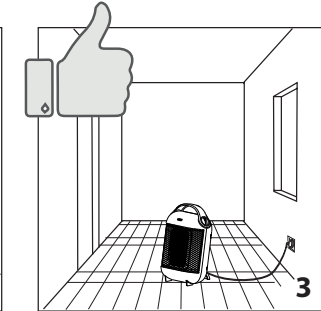
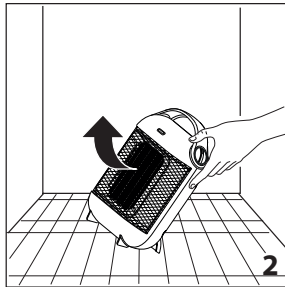
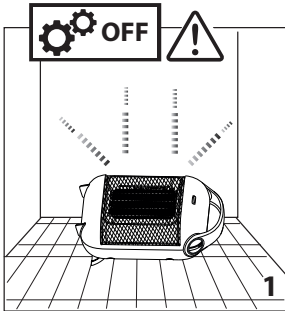
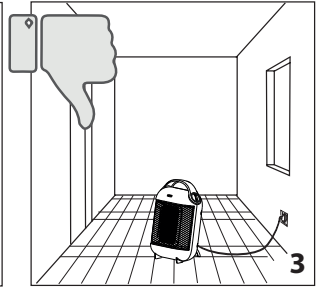
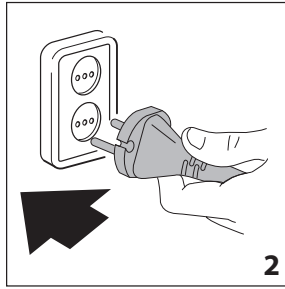
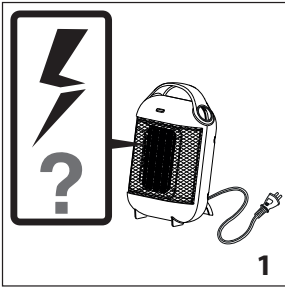
- A Термостат**  
"+": максималдық бөлме температурасы  
"✳️": қатудың алдын алу режимі
- B Функция таңдағыш**  
"✳️": желдеткіш режимі













---

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RADIATEURS SOUFFLANTS ÉLECTRIQUES

---

The DeLonghi logo is located in the bottom right corner of the page. It consists of the brand name "DeLonghi" in a bold, sans-serif font, enclosed within a rounded rectangular border with a double-line effect.

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

### Avertissements de sécurité



#### **Danger!**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des lésions par choc électrique qui peuvent être mortelles.

- N'installez pas l'appareil juste au-dessous d'une prise de courant fixe.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de douches, baignoires, lavabos, piscines, etc.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un centre service agréé ou par un professionnel qualifié afin d'éviter tout risque.



#### **Attention!**

Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, dénuées d'expérience ou de connaissance, à condition qu'elles aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil et les risques qu'il présente. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf sous la surveillance d'un adulte.
- Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas s'approcher de l'appareil sauf s'ils sont sous la surveillance d'un adulte.
- Les enfants entre 3 et 8 ans peuvent uniquement allumer/éteindre l'appareil, lorsque ce dernier est installé ou

fixé à l'endroit prévu, à condition qu'ils aient pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'instructions préalables sur l'utilisation de l'appareil et les risques qu'il présente. Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher la fiche de l'appareil dans la prise, régler et nettoyer l'appareil ou en effectuer l'entretien.

**ATTENTION: Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il est impératif de prendre toutes les précautions en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.**

- **ATTENTION:** Afin d'éviter les risques liés à un réarmement accidentel du dispositif de sécurité, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de marche/ arrêt externe (minuterie) ni branché sur un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'énergie.
- **ATTENTION:** Ne pas utiliser le radiateur soufflant dans des petites pièces lorsqu'elles ces dernières sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce seules, à moins qu'elles ne bénéficient d'une surveillance continue.



#### **Danger brûlures!!**

L'inobservation peut être ou est la cause de brûlures même graves.

- **IMPORTANT:** Afin d'éviter les surchauffes, ne couvrez en aucun cas l'appareil en marche, cela pourrait provoquer une élévation dangereuse de la température. 

- **ATTENTION** : afin de réduire le risque d'incendie, ne pas placer de tissus, rideaux ou autres matériaux inflammables à moins de 1 m de la grille de soufflage.

### Fonctions de sécurité

- **Dispositif de sécurité**: l'appareil est muni d'un dispositif de sécurité qui arrête le radiateur soufflant en cas de surchauffe accidentelle (obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air, moteur qui ne tourne pas ou qui tourne lentement).

Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe et rebranchez-le. Si l'appareil continue à ne pas fonctionner contactez le SAV De'Longhi le plus proche.

- **Dispositif de sécurité anti-basculement**: Certains modèles sont doté d'un dispositif anti-renversement qui éteint l'appareil en cas de chute. Pour le faire partir, il suffit de le relever.

#### Remarque :

Ce pictogramme signale des consignes et informations importantes pour l'utilisateur.

- Utiliser l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- Utilisez l'appareil exclusivement en position verticale.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- N'utilisez pas de rallonge.

Si une rallonge est vraiment nécessaire, suivez attentivement les instructions du fabricant, sans jamais dépasser la puissance maximale indiquée sur

la rallonge.

- Laissez un espace dégagé de 50 cm devant l'appareil, sans meubles ou autres objets.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil contre un mur, un meuble, des rideaux, etc.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce de moins de 4m<sup>2</sup>.
- Avant de ranger l'appareil contrôlez qu'il est bien éteint et que la fiche est débranchée de la prise. Ne pas le ranger dans un endroit poussiéreux.
- Ne posez rien sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher le linge. Ne pas boucher l'entrée et la sortie de l'air (danger de surchauffe).
- L'appareil ne doit en aucun cas être suspendu.
- Certains modèles sont munis d'un dispositif qui retarde de quelques secondes l'arrêt du ventilateur.

Pays extra UE seulement:

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets domestiques, mais portez-le à un centre de collecte sélective agréé.

**Register Now**   
[www.delonghi.com/register](http://www.delonghi.com/register)

De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

---

5711413191\_02\_1117